

De mi-mai à fin septembre, tous les jours
 From mid May to the end of September, every day
 Mediados de mayo hasta final de septiembre, todos los días

NOUVEAUTÉ

Réservation en ligne
www.ville-castres.fr

Départs / Departures from / Salidas

MAI / JUIN / SEPTEMBRE						
	Centre-ville	Gourjade	Centre-ville	Gourjade	Centre-ville	Gourjade
LUNDI	12h	12h30	15h30	16h*		
MARDI	12h	12h30	15h30	16h*		
MERCREDI	12h	12h30	14h30	15h	15h30	16h*
JEUDI	12h	12h30	15h30	16h*		
VENDREDI	12h	12h30	15h	15h30	16h	16h30*
SAMEDI	12h	12h30	15h	15h30	16h	16h30*
DIMANCHE	12h	12h30	15h	15h30	16h	16h30*

JUILLET / AOÛT						
	Centre-ville	Gourjade	Centre-ville	Gourjade	Centre-ville	Gourjade
LUNDI	11h30	12h	15h30	16h	16h30	17h*
MARDI	11h30	12h	15h30	16h	16h30	17h*
MERCREDI	11h30	12h	15h30	16h	16h30	17h*
JEUDI	11h30	12h	15h30	16h	16h30	17h*
VENDREDI	11h30	12h	15h30	16h	16h30	17h*
SAMEDI	11h30	12h	15h30	16h	16h30	17h*
DIMANCHE	11h30	12h	15h30	16h	16h30	17h*

DU 15/07 AU 15/08		
	Centre-ville	Gourjade
LUNDI	17h30	18h*
MARDI	17h30	18h*
MERCREDI	17h30	18h*
JEUDI	17h30	18h*
VENDREDI	17h30	18h*
SAMEDI	17h30	18h*
DIMANCHE	17h30	18h*

*Les dernières navettes au départ de Gourjade sont en aller simple.

50 minutes aller-retour escale à Gourjade comprise
 50 minutes round trip including stopover
 50 minutos ida y vuelta escale comprendida

Durée du trajet : 20 minutes environ
 Travel time : about 20 minutes / Tiempo de viaje : unos 20 minutos

Tarifs / Prices / Tarifas

Billets en vente sur le bateau et en ligne.
 Tickets can be bought on the boat and online.
 Biletetes vendidos en el barco y online.

Gratuit pour les enfants de 0 à 1 an
 Free for children between the ages of 0 and 1
 Gratuito para niños de 0 a 1 año

Individuels (pas de réservation possible)
 Individuals (no reservation) / Individuales (sin reserva)

aller simple
 one-way trip / ida

aller-retour
 round trip / ida y vuelta

Adulte (dès 15 ans)
 Adult from 15 years old / Adulto a partir de 15 años

4,00 €

7,00 €

Enfant (de 1 à 14 ans)
 Child between the ages of 1 and 14 / Niño de 1 a 14 años

2,50 €

4,00 €

Enfant (de 0 à 1 an)
 Child between the ages of 0 and 1 / Niño de 0 a 1 año

Gratuit
 Free / Gratuito

Gratuit
 Free / Gratuito

Famille (2 adultes + 2 enfants)
 (+1,00€ / enfant supplémentaire)
 Family : 2 adults + 2 children (+1,00€ / additional child) / Familia : 2 adultos + 2 niños (+1,00€ / niño adicional)

11,50 €

19,00 €

Groupes
 (sur réservation dès 10 personnes)
 Groups (10 people or more) by reservation / Grupos (desde 10 personas) reservar

aller-retour
 round trip / ida y vuelta

Adulte (dès 15 ans)
 Adult from 15 years old / Adulto a partir de 15 años

5,50 €

Enfant (de 1 à 14 ans)
 Child between the ages of 1 and 14 / Niño de 1 a 14 años

3,00 €

Une offre personnalisée hors horaires réguliers et sur réservation est possible pour les groupes.

BILLETTERIE ET RESERVATION

Embarcadère du coche d'eau
 En centre-ville : rue Milhau Ducommun

En ligne
www.ville-castres.fr

RENSEIGNEMENTS

Ville de Castres
 1, rue de l'Hôtel de Ville
 81100 Castres
 05 63 71 58 41
cochedeau@ville-castres.fr
www.ville-castres.fr

Office de Tourisme
 2, place de la République
 81100 Castres
 05 63 62 63 62
accueil@tourisme-castresmazamet.com
www.tourisme-castresmazamet.com

Le coche d'eau « Le Miredames »



COCHE D'EAU
 du centre-ville au parc de Gourjade



BATEAU PROMENA DE

« Le Miredames » est un bateau en bois construit en 1990 sur le modèle des anciennes diligences fluviales qui ont parcouru les rivières et canaux jusqu'à la fin du XIX^e siècle.

Sa longueur est de 14,35 m et sa largeur 4,36 m, pour un tirant d'eau d'à peine 39 cm et un poids de 6,8 tonnes qui lui permet de naviguer facilement sur l'Agout.

Il peut embarquer jusqu'à 60 passagers et 2 hommes d'équipage.



Au départ de l'embarcadère du centre-ville, après être passé sous le pont Miredames, vous remontez doucement les boucles verdoyantes de l'Agout pour atteindre, 20 minutes plus tard, le parc de Gourjade, espace naturel de 53 hectares dédié à la promenade et aux loisirs, situé à 2,5 km du centre-ville. Vous y trouverez de nombreux terrains et équipements de jeux pour les enfants, et un parcours « neuf trous » avec practice pour les amateurs de golf.

À VISITER :

L'Archéopole (Centre d'étude et de recherche archéologique Castrais - CERAC) propose une découverte de l'archéologie locale. Le réseau de train miniature (samedi après-midi uniquement).

À PROXIMITÉ IMMÉDIATE :

L'Archipel (piscines, jeux aquatiques) accessible par la passerelle qui enjambe la rivière, pêche, équitation, tennis, paddle, golf...

Au retour, « Le Miredames » vous offre un point de vue incomparable sur les fameuses maisons de bois multicolores, qui font la réputation de Castres.

Conservés et magnifiquement restaurés, ces anciens ateliers de tanneurs et de tisserands dans les siècles passés, donnent aujourd'hui tout son cachet à la ville.

🇬🇧 RIVER BOAT

“Le Miredames” is a wooden boat, built in 1990 on the model of the former river diligences, which travelled up and down the rivers and canals up until the end of the XIXth Century. The boat is 14.35m long and 4.36m wide, with a draft of barely 39cm and a weight of 6.8t, which means it is easy to sail on the River Agout. It can carry up to 60 passengers and 2 crewmembers.

You will depart from the town centre's pier, and once under the Miredames Bridge, you will slowly sail up the green loops of the River Agout for twenty minutes, until you reach Gourjade Park, which is located 2.5km from the town centre. This 53 hectares natural space, dedicated to walking and leisure activities, is reminiscent of the large British city parks. There are numerous play and game areas and equipment for children's games plus a “nine hole” with a practice area for golf lovers.

VISIT : “L'Archéopole” (Center of research and archaeological research of Castres - CERAC) which organizes an introduction to the local archaeology. The miniature train rail network (Saturday afternoons only).

IN CLOSE PROXIMITY :

“L'Archipel” (swimming pools, aqua games) accessible by the footbridge, which stretches over the river, fishing, riding, tennis, paddling, golf...

On the way back, “Le Miredames” riverboat offers you an incomparable view of the famous multi-coloured wooden houses, for which Castres is reputed. Preserved and magnificently restored, these former tanner and weaver workshops of past centuries, give today the town its character.

🇪🇸 BARCO DE PASEO

“Le Miredames” es un barco de madera que fue construido en 1990 siguiendo el modelo de las antiguas diligencias fluviales que recorrieron los ríos y canales hasta finales del siglo XIX. Su longitud de 14,35m y su anchura de 4,36m, con un calado de tan solo 39cm y un peso de 6,8t, le permiten navegar fácilmente por el río “Agout”. Puede embarcar hasta 60 pasajeros y 2 tripulantes.

Partiendo del embarcadero del centro ciudad, una vez pasado el puente Miredames, sube lentamente por los verdes meandros del Agout para llegar, veinte minutos más tarde, al parque de Gourjade situado a 2,5km del centro ciudad. Este espacio natural de 53 hectáreas, reservadas al paseo y al ocio, recuerda los grandes parques urbanos británicos. En ellos encontrarán numerosos terrenos y áreas de juegos infantiles, y un “nueve agujeros” equipado para entrenamiento de los adeptos al golf.

VISITAS : El Archéopole (Centro de estudios y de investigación arqueológica de Castres - CERAC) que les propone descubrir la arqueología local. La red de tren miniatura (solamente los sábados por la tarde).

EN LOS ALREDEDORES :

El Archipel (piscinas, juegos acuáticos) accesibles por la pasarela que franquea el río, pesca, equitación, tenis, paddle, golf... A la vuelta “Le Miredames” le ofrece una vista incomparable de las famosas casas de madera multicolores, que han dado fama a Castres. Conservadas y magníficamente restauradas, estas casas fueron durante siglos talleres de curtidores y tejedores, hoy dan su toque personal a la ciudad.



- Circuit du coche d'eau
- Pistes cyclables
- Retour à pied par la rue Théron-Périé (15 à 20mn)
- Arrêts lignes 1, 2, 3 et 5 du réseau Libellus (gratuit, du lundi au samedi)
- Parking autocars de tourisme - place Alsace Lorraine
- Parking gratuit
- Parking payant
- Aéroport Castres-Mazamet
- Autoroute 61 - Péage Castelnauary
- Office de Tourisme